

## EN PAULUJ A KIJIN LIKAU KARIAU ON TIMOTEUJ.

<sup>1</sup> PAULUJ, wanporon en Iejuj Krijtuj pan kupur en Kot, duen inau en maur ren Krijtuj Iejuj <sup>2</sup> On Timoteuj nai jeri kompoke pai: Mak o kapunlol, o popol jan ren Kot Jam, o Krijtuj Iejuj atail Kaun en mi re om. <sup>3</sup> I danke Kot, me i kin papaki injen ai min jan ren jam ai ko maj due i kin poden lamelame uk ni ai kapakap akan ni pon o nin ran. <sup>4</sup> O inon ion kilan uk ni ai tamatamanta duen om janejan, pwe i en direki peren. <sup>5</sup> O ni ai tamanda pojon melel, me mi re om, me mi maj ren in om liakalap Loij o in om Oinike o i aja, me a pil mi lol om. <sup>6</sup> Ari, i me i men kataman kin uk, koe en kamakamaur pai en Kot, me mi lol om ki pwil pa <sup>7</sup> Pwe Kot jota kotiki on kitail nen en majak, a en manaman, o limpok o lelapok. <sup>8</sup> Koe ari der namenokki om kadedeki atail Kaun, de nai japwilim a jalidi men, a koe en ian ia kamekameki ronamau duen manaman en Kot. <sup>9</sup> Me kotin kamanr kitail da o worone kin kitail woron jarau, kaidin iran atail wiawia kan, a pweki pein a kupur o mak me a kotin kupura on kitail ren Krijtuj Iejuj mon tapin kaua. <sup>10</sup> A majan wet a janjaleda ni en atail Jaunkamaur Iejuj Krijtuj, me kotin kapuiala mana en mela, ap kapwarda maur o jo mor pajan ki ronamau. <sup>11</sup> I me i kajapwiladan, pwen jaunfair o wanporon, o jaunpadak en men liki kan. <sup>12</sup> I me i pil kin kalokolok ki. A i jota kin namenok kila, pwe

I aja me i kin kamelele; o i aja, me a kak nekinekid ai pai, me i alee, lao lei ran o. <sup>13</sup> Dadaurata jon en padak en kamaur, me koe ron jan ia er, o pojon o limpok ren Krijtuj Iejuj. <sup>14</sup> Pai mau o me pwilidier re om, pera ki Nen jarau, me kotikot lol atail. <sup>15</sup> Koe aja, me irail karoj, me mi Ajien, wuki jan ia; kijan ir Pikeluj o Ermokenej. <sup>16</sup> Kaun o en kotin maki on toun im en Onejiporuj, pwe pan pak toto a kadek on ia, o a jota namenok ki ai jal mata. <sup>17</sup> Pwe ni a mi Rom, a nantion rapa kin ia, ap diar ia da. <sup>18</sup> Kaun o en kotin kupura on I kalanan en Kaun o ni ran kokodo. A koe aja mau, duen a papa nan Epijuj.

## 2

<sup>1</sup> ARI nai jeri keleki mak o, me mi ren Krijtuj Iejuj. <sup>2</sup> O me koe roner jan ia impan jaunkadede toto, koe en ujai on aramaj lelapok kan, me koiok on padaki me tei kan. <sup>3</sup> Koe ian ia kamekam duen jaunpei en Krijtuj Iejuj mau amen. <sup>4</sup> Jaunpei amen jota kin kadoki pein kan a mana, pwen kon on me ale i. <sup>5</sup> O ma amen pan weir, a jota pan ale katin, ma a jota weir mau. <sup>6</sup> A jaumat amen, me kin japajap en tunole maj wa kan. <sup>7</sup> Madamadaue duen me i inda, pwe Kaun o pan kotin kalolekon kin uk ni meakaroj. <sup>8</sup> Tamataman Iejuj Krijtuj, me aijada jan ren me melar akan, kadaudok en Dawid duen ai ronamau, <sup>9</sup> Me i kamekameki o jalikidi dueta me jued amen, a majan en Kot me jo jalidier. <sup>10</sup> Mepukat karoj i kin kamekameki me piladar akan, pwe ren pil konodi maur joutuk ren Krijtuj Iejuj ianaki a linan joutuk. <sup>11</sup> Meid meler, ma kitail ian matala, kitail pil pan ian ieiajata;

<sup>12</sup> Ma kitail dadaurata, kitail pan ian kaunda; ma kitail ponjaja, a pil pan ponjaja kitail; <sup>13</sup> Ma kitail jota pan dadaurata, a pn kotin meyel weita, pwe a jo kak kalikame pein i. <sup>14</sup> Kataman kin irail mepukat, kadede on irail mon Kaun o, ren der akamai ki jip en lokaia kan, me jota pan katapai on meakot, pwe a pan kajapune ir ala, me karon akan. <sup>15</sup> Nantion konekonela ren Kot dueta toun dodok amen, me jo karepen namenokala mia, me kin padak weita pun majan meyel. <sup>16</sup> A koe en kan poujou mal akan, pwe ar japun pan lapalapala. <sup>17</sup> Arail padak me pan paraparada due kinj. Kijan irail Imenauj o Piletuj, <sup>18</sup> Me pirok jan meyel ni a inda me dene mauredan aramaj wiauijer, rap kawela pojon en akai. <sup>19</sup> A pajon en Kot pan duedueta, a iet kilel: Kaun o kotin mani japwilim a kan, o: Karoj, me aja mar en Kaun o, en muei jan me japun. <sup>20</sup> Nan im lapalap kaidin dal kold o jilper eta me mia, pwe pil dal tuka o dal pwel, akai men kalinan, o akai kaidin men kalinan. <sup>21</sup> A ma amen pan muei jan jon en aramaj due met, a pan rajon dal men kalinan me kajarauiala, o katepa on Kaun o mau on jon en wiawia mau karoj. <sup>22</sup> Tan wei jan inon jued en manakap, ap tan won pun, o pojon o limpok, o popol ianaki karoj, me kin kapakapaki on Kaun o jan nan monion ar makelekel; <sup>23</sup> A padak mal o likam kan kan, pwe koe aja, me re pan naitikada akamai. <sup>24</sup> Ladu en Kaun men endor akamai, a en kadek on karoj, o koiok on padak o kanonama on me jued akan. <sup>25</sup> O opampap ni a kapun on me katiwo kan, pwe ele Kot pan kotin jauaja ir, pwe ren wukilan lolekon en meyel. <sup>26</sup> O ren pil piti jan ni injar en tewil, me

a injara kin ir di on injen a.

### 3

<sup>1</sup> A IET me koe en aja, ni imwi en ran akan anjau apwal pan pwaida. <sup>2</sup> Pwe aramaj akan pan kampsampwaleki pein irail, o norok moni, o ponmaju, o aklapalap, o lalaue, o jota peiki on me wia ir adar, o jo danke, o me jued. <sup>3</sup> O jempok, o jaja mak, o likinekine, o weit, o jo kadek, jo pok on me mau kan, <sup>4</sup> O me kin panala me jarau, o me katil la, o kala, o inon ion <sup>5</sup> Me janjalki lelapok ap jaja a manaman; mwei wei jan mepukat. <sup>6</sup> Pwe akai irail kin wailon on nan im akan o kaloedi li akai, me toutouki dip, o me inon jued kin kaua ir jili. <sup>7</sup> Me kin jujukukul anjau karoj, ap jota lolekon kila melel. <sup>8</sup> A duen Ianej o Iamprej palian Mojej, iduen mepukat kin palian melel, i jon en aramaj akan me juedelar ni lol arail, o me jota mau on pojon. <sup>9</sup> A re jota pan pwaida, pwe ar lolepon pan janjal on karoj dueta a wiauier ren irail. <sup>10</sup> A koe ala jan ai padak o ai tiak, o ai lamalam o pojon, o dadaurata, o limpok, o kanonama, <sup>11</sup> O kamakam akan, o kalokolok kan, me lel on ia nan Antiokien, o Ikonien, o Lijtra; jon en kalokolok toto, me lel on ia. A Kaun o kotin dore ia lar jan ir karoj. <sup>12</sup> A karoj me men dadaurata duen me kon on Kot ren Krijtuj Iejuj, pan kamekameki. <sup>13</sup> A aramaj jued o malaun akan pan kakairida ni ar jued, irail pan kotaue aramaj akan o re pan kotaue irail. <sup>14</sup> A koe dadaurata, me koe padakkier pwe koe ajaer, me koe padakki jan er. <sup>15</sup> O koe aja kijin likau jarau kan jan ni om jeri, me kak kalolekoni uk on maur potopot ki pojon me mi ren Krijtuj Iejuj.

<sup>16</sup> Pwe majan en kijin likau kan karoj tapi jan ren Nen en Kot, me mau on padak, o kapun, o kamau, o kainene on me pun. <sup>17</sup> Pwe aramaj en Kot en unjokela o koiok on wiawia mau karoj.

## 4

<sup>1</sup> I KAKALIKI on uk mel el mon Kot o Krijtuj Iejuj, me pan kadeikada me maur o me melar akan ni a pan kotido ni a wei, <sup>2</sup> Padaki majan nantion eta ni anjau mau o ni anjau me jued kajaleda dip, o kapunada, o panau ni kanonama, o kaukawewe. <sup>3</sup> Pwe eu anjau kokodo re jota pan mauki padak en kamaur, a duen pein arail inon kajapwilada jaunpadak kai, me pan wiada padak duen me re mauki. <sup>4</sup> O re pan kawuki jan mel el jalon arail, ap kawuki on kajoi mal akan. <sup>5</sup> A koe en majama-jan ni meakaroj. Peren ki kamekam, kapwaiada wiawia en wanporon amen. Kapwaiada mau om koa. <sup>6</sup> Metet nai kamekamela o anjau en ai mela leler. <sup>7</sup> I wiadar pei mau eu, i kanikielar ai weir en tan, i dadaurata pojon. <sup>8</sup> Ari, nin en me pun nekinek on ia, me Kaun o pan kotiki on ia ni ran o, iei jaunkapun pun, a kaidin on nai ta, pwe on Karoj, me anane a pwarado. <sup>9</sup> Kaporijokki uk, pwen madan kodo re i. <sup>10</sup> Pwe Demaj me kaje ia lar pwe a pok on jappa et, ap jamalaner Tejalonik, Krejenj Kalejia, Tituj Dalmatien, <sup>11</sup> Lukaj eta mi re i, ukada Markuj, pwen ian kodo met, pwe a katepa on ia ni ai dodok. <sup>12</sup> A Tikikuj i kadaralan Epij uj. <sup>13</sup> Likau pup, me i pwilikidier Trouj ren Karpuj, wado ni om pan pwarado, o puk kan o kijin likau kan. <sup>14</sup> Alekjander jaunmata wia on ia me jued toto, Kaun o en kotin depuk on i duen a wiawia

kan! <sup>15</sup> Koe pil kalaka i, pwe a kin nantion palian at padak. <sup>16</sup> Ni tapin ai pan pakadeikada, jota amen me jauaja, pwe karoj tan jan ia, mepukat ender pwaipwai on irail. <sup>17</sup> A Kaun o kotin ieian ia o kamana ia da, pwe i en kak kanikiela ai padapadak o men liki kan karoj en ron. I dorelar jan au en laien. <sup>18</sup> A Kaun o pan kotin kapit ia la jan ni wiawia jued karoj, o kotin kalua won ia wein nanlan, I en linan kokolata! Amen. <sup>19</sup> Ranamau, won Prijka o Akwila o toun im en Onejiporuj. <sup>20</sup> Erajtuj mondi Korint, a Tropimuj jomaudar, i ap pwilikidi Miletuj. <sup>21</sup> Kaporijokki uk, pwen kodo mon anjaun kapau. En Eupuluj a ranamau won uk, o pil en Pudenj, o Linuj, o Klaudia, o ri atail karoj. <sup>22</sup> Kaun o en kotikot ni nen om! Mak en mi re omail!

**Kadede Kap Pjam Akan**  
**The New Testament and Psalms in the Pohnpeian**  
**language of the Federated States of Micronesia (old**  
**translation, using old alphabet)**

Public Domain

Language: Pohnpeian

2023-07-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 31 Aug 2023

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02